

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Symvoulio tis Epikrateias — Výklad článků 1, 2 a 4 a čl. 6 odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 3577/92 ze dne 7. prosince 1992 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě v členských státech (námořní kabotáž) (Úř. věst. L 364, s. 7; Zvl. vyd. 06/02, s. 10) — Dočasná výjimka z použití nařízení — Povinnost členských států nepřijímat před uplynutím doby platnosti výjimky ustanovení, která by mohla narušit plně a účinně použití nařízení — Právo jednotlivců dovolávat se ustanovení nařízení za účelem zpochybnění vnitrostátních ustanovení s takovýmto účinkem

**Výrok**

Za předpokladu, že řecký zákonodárce byl po dobu platnosti výjimky z použití nařízení Rady (EHS) č. 3577/92 ze dne 7. prosince 1992 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě v členských státech (námořní kabotáž) v Řecku povinen zdržet se přijetí ustanovení, která by mohla vážně ohrozit plně a účinně uplatnění zmíněného nařízení od 1. ledna 2004, tedy od data, kdy uplynula uvedená doba platnosti dočasné výjimky, není toto plně a účinně použití uvedeného nařízení vážně ohroženo jen proto, že řecký zákonodárce přijal v roce 2001 ustanovení, která nejsou slučitelná se zmíněným nařízením, mají úplnou a trvalou povahu a nestanoví, že od 1. ledna 2004 pozbývají účinnosti.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 29. dubna 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht München — Německo) — Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG v. Haptzollamt München**

(Věc C-123/09) (<sup>1</sup>)

*(„Společný celní sazebník — Položky sazebníku — Zařazení jezdeckých rukavic v kombinované nomenklatuře — Číslo 3926 — Číslo 6116“)*

(2010/C 161/18)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Finanzgericht München

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Roeckl Sporthandschuhe GmbH & Co. KG

Žalovaný: Haptzollamt München

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht München — Výklad přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382) ve znění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003 (Úř. věst. L 281, s. 1; Zvl. vyd. 02/14, s. 3) — Textilní výrobek na jedné straně zdrsňený pouze za účelem výztuže vrstvy plastu — Zařazení do podpoložky 3926 20 00 kombinované nomenklatury

**Výrok**

Kombinovaná nomenklatura, jež je přílohou I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003, musí být vykládána v tom smyslu, že takové jezdecké rukavice, jako jsou rukavice dotčené v původním řízení, složené z textilie, která je pouze po jedné straně zdrsňená a potažená plastovou vrstvou, přičemž textilní podložka je na jedné straně zdrsňena a tato zdrsňená strana je nakonec zcela pokryta polyuretanovou pěnou, která má podstatnou funkci pro používání rukavic jako jezdeckých rukavic, musí být zařazeny do podpoložky 3926 20 00 této nomenklatury.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 129, 6.6.2009.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 29. dubna 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State — Nizozemsko) — Smit Reizen BV v. Minister van Verkeer en Waterstaat**

(Věc C-124/09) (<sup>1</sup>)

*(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Nařízení (EHS) č. 3820/85 a č. 3821/85 — Silniční doprava — Povinnost záznamu — Doba odpočinku a ostatní doby práce — Doba strávená na cestě do místa převzetí vozidla vybaveného záznamovým zařízením — Pojem „provozní centrála““)*

(2010/C 161/19)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Raad van State

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Smit Reizen BV

Žalovaný: Minister van Verkeer en Waterstaat

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Raad van State — Výklad článku 1 nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 ze dne 20. prosince 1985 o harmonizaci určitých sociálních právních předpisů v silniční dopravě (Úř. věst. L 370, s. 1; Zvl. vyd. 05/01, s. 319) a článku 15 nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě (Úř. věst. L 370, s. 8; Zvl. vyd. 07/01, s. 227) — Přestávky v řízení, doba denního odpočinku a pracovní doba — Pojem — Povinnost záznamu — Doba strávená na cestě do místa převzetí vozidla, které leží mimo provozní centrálu podniku — Provozní centrála — Pojem — Dovezení řidiče třetí osobou

**Výrok**

- 1) Pojem „provozní centrála“ uvedený v bodě 21 a následujících rozsudku ze dne 18. ledna 2001, *Skills Motor Coaches a další* (C 297/99, *Recueil*, s. I 573) musí být vymezen jako místo, k němuž je řidič konkrétně vázán, tedy jako zařízení přepravní společnosti, ze kterého pravidelně vykonává svou službu a do kterého se na konci této služby vrací v rámci běžného výkonu své činnosti a aniž by plnil zvláštní příkazy svého zaměstnavatele.
- 2) Skutečnost, že dotčený řidič buď jede na místo převzetí vozidla vybaveného záznamovým zařízením sám, nebo ho tam doveze někdo jiný, nemá žádný dopad na kvalifikaci délky trvání cesty s ohledem na pojem „doba odpočinku“ ve smyslu čl. 1 bodu 5 nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 ze dne 20. prosince 1985 o harmonizaci určitých sociálních právních předpisů v silniční dopravě.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 129, 6.6.2009.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 23. září 2009 Constantinem Hârsulescu proti usnesení Soudu prvního stupně (šestého senátu) vydanému dne 22. července 2009 ve věci T-234/09, Hârsulescu v. Rumunsko**

(Věc C-374/09 P)

(2010/C 161/20)

Jednací jazyk: rumunština

**Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Constantin Hârsulescu (zástupce: C. Stanciu)

Další účastník řízení: Rumunsko

Usnesením ze dne 4. března 2010 Soudní dvůr (pátý senát) zamítl kasační opravný prostředek.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 1. března 2010 společností Solvay SA proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 17. prosince 2009 ve věci T-57/01, Solvay v. Komise**

(Věc C-109/10 P)

(2010/C 161/21)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Solvay SA (zástupci: P.-A. Foriers, R. Jafferali, F. Louis, A. Vallery, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání navrhovatelky:**

— zrušit rozsudek ze dne 17. prosince 2009;

— následně znovu posoudit žalobu ohledně zrušených bodů a zrušit rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2000, v celém rozsahu nebo zčásti, v souladu s uvedenými důvody;

— zrušit pokutu ve výši 19 milionů eur anebo, pokud to není možné, tuto podstatně snížit z titulu náhrady závažné škody, která vznikla navrhovatelce z důvodu nepřiměřené délky řízení;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení o kasačním opravném prostředku, jakož i nákladů řízení před Tribunálem.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

Na podporu svého kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatelka devět důvodů:

Svým prvním důvodem, který sestává z pěti částí, si navrhovatelka stěžuje na porušení práva na projednání věci v přiměřené lhůtě, jelikož rozhodnutí Komise 2003/6/ES ze dne 13. prosince 2000 (<sup>1</sup>) bylo přijato až po deseti letech po zahájení stížání,